

C.N. POSTA ROMÂNĂ S.A.  
Nr. 140 / 1257 / 26.03.2015

S.C. XPERT MESSAGING S.R.L.  
Nr. 04 / 01 / 26.03.2015

## CONTRACT DE SERVICII

### Cap. 1. PĂRȚI CONTRACTANTE

În temeiul Ordonanței de Urgență nr. 34/2006 privind atribuirea contractelor de achiziție publică, a contractelor de concesiune de lucrări publice și a contractelor de concesiune de servicii, cu modificările și completările ulterioare, s-a încheiat prezentul contract de prestare de servicii,

între

**Compania Națională POȘTA ROMÂNĂ S.A.** cu sediul în B-dul Dacia nr. 140, sector 2, București, tel: 021-200.73.03, 021-200.73.04, fax 021-200.74.70, Cont bancar nr.: RO23 BPOS 8500 2717 790 ROL02, deschis la BANCPOST REPREZENTANȚĂ, Cod de înregistrare fiscală RO427410, Nr. de ordine în Registrul Comerțului J40/8636/1998, reprezentată prin Director General **Alexandru PETRESCU** și Director Economic **Gabriela Isabela MANTU**, în calitate de **achizitor**, pe de o parte,

și

**S.C. Xpert Messaging SRL**, cu sediul în București, Iancu de Hunedoara nr. 2, sector 1, CUI. 31703523, Nr. Reg. Com. J40/6773/2013, cont IBAN nr RO33 RZBR 0000 0600 1582 6901, deschis la Banca Raiffeisen, sucursala București, tel.: 0311071022 e-mail info@xpertmessaging.com, reprezentată de Ory Pinco, în calitate de General Manager, denumit în continuare "Prestator".

### 2. Definiții

2.1. - În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

- a. **contract** - reprezintă prezentul contract și toate Anexele sale.
- b. **achizitor și prestator** - părțile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul contract;
- c. **act adițional** - document prin care se pot modifica termenii și condițiile contractului de prestări servicii;
- d. **prețul contractului** - prețul plătit prestatorului de către achizitor, în baza contractului, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin contract;
- e. **servicii** - „Servicii de mesagerie și informare electronice cod CPV:64216000-3”, pe care prestatorul trebuie să le realizeze și care fac obiectul prezentului contract;



- f. **produse** - echipamentele, mașinile, utilajele, piesele de schimb și orice alte bunuri cuprinse în anexa/anexele la prezentul contract și pe care prestatorul are obligația de a le furniza aferent serviciilor prestate conform contractului;
- g. **informație confidențială** - relativ la fiecare dintre părți, toate informațiile de orice natură, în orice formă s-ar găsi, provenite din orice sursă legată de oricare dintre părți (incluzând dar fără a se limita la, informații cu privire la activitățile părților, situația lor financiară, operațiuni curente sau de perspectivă, bunuri, obligații, clienți, furnizori, metode de afaceri, fabricare, produse, tehnici de operare, metode sau procedee de marketing, pe orice teritoriu), care ajung la dispoziția celeilalte părți în virtutea executării acestui contract.
- h. **forța majoră** - un eveniment mai presus de controlul părților, care nu se datorează greșelii sau vinei acestora, care nu putea fi prevăzut la momentul încheierii contractului și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: războaie, revoluții, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții apărute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustivă ci enunțativă. Nu este considerat forță majoră un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia din părți;
- i. **zi** - zi calendaristică; **an** - 365 de zile.

### 3. Interpretare

- 3.1. În prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare cuvintele la forma singular vor include forma de plural și vice versa, acolo unde acest lucru este permis de context.
- 3.2. Termenul "zi" sau "zile" sau orice referire la zile reprezintă zile calendaristice dacă nu se specifică în mod diferit.

### 4. Obiectul principal al contractului

- 4.1. Prestatorul se obligă să furnizeze „Servicii de avizare prin SMS”, în perioada/ perioadele convenite și conform termenilor și condițiilor prezentului contract.

### 5. Prețul contractului și modalitatea de plată

- 5.1. Prețul, respectiv tariful convenit are următoarea structură:

|                                                                                        |                |
|----------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| Tarif per SMS                                                                          | 0.0235 euro    |
| Taxa lunara numar dedicat pentru toti operarii ( Vodafone, Orange, Telekom, DigiMobil) | 250 euro/ luna |
| Taxa eticheta personalizata                                                            | 350 euro       |
| Tarif orar pentru dezvoltari specifice                                                 | 25 euro/ora    |

- 5.2. Plata serviciilor se va efectua lunar, valoarea acestora fiind variabilă.
- 5.3. Valoare totală maximă a contractului este de 17.450 de euro.
- 5.3. Plata serviciilor prestate se va efectua în baza facturii fiscale emisă de Prestator și înregistrată la Achizitor și a raportului cu numărul lunar de SMS-uri transmise.
- 5.4. Factura va fi transmisă la sediul Achizitorului din B-dul. Dacia, Nr. 140, Sector 2, Cod poștal 020065, București.
- 5.5. Plata prețului Contractului se va efectua în Lei, prin ordin de plată, în contul menționat de prestator în contract, în termen de 30 zile de la data primirii facturii în original.



## **6. Intrarea în vigoare și durata contractului**

6.1. Prezentul contract intra în vigoare la data semnării sale de către ambele părți, iar perioada prestării serviciilor este de 12 luni.

## **7. Documentele contractului**

7.1. - Documentele contractului sunt:

Urmatoarele anexe fac parte integrantă din prezentul contract:

- Anexa nr. 1 – Caiet de sarcini
- Anexa nr. 2 – Oferta comerciala
- Anexa nr. 3 – Reguli de utilizare a serviciilor de SMS

## **8. Obligațiile prestatorului**

8.1. Prestatorul se obligă să presteze serviciile la standardele și parametrii prezentați în caietul de sarcini și cu obligațiile asumate prin prezentul contract.

8.2. Prestatorul se obligă să presteze serviciile care fac obiectul prezentului contract în perioada/perioadele convenite și în conformitate cu obligațiile asumate.

8.3. Prestatorul se obligă să supravegheze prestarea serviciilor, să asigure resursele umane, materialele, instalațiile, echipamentele și orice alte asemenea, fie de natură provizorie, fie definitivă cerute de și pentru contract, în măsura în care necesitatea asigurării acestora este prevăzută în contract sau se poate deduce în mod rezonabil din contract.

8.4. Prestatorul este pe deplin responsabil pentru execuția serviciilor în conformitate cu perioada de prestare convenită. Totodată, este răspunzător atât de siguranța tuturor operațiunilor și metodelor de prestare utilizate, cât și de calificarea personalului folosit pe toată durata contractului.

8.5. Prestatorul se obligă să nu perturbe în nici un fel activitatea achizitorului ca urmare a executării obiectului prezentului contract.

8.8. Achizitorul va putea contacta 24/7/365 un centru de suport al prestatorului.

8.9. Prestatorul va remedia incidentele reclamate, cu excepția celor produse exclusiv din culpa Achizitorului, cel târziu a doua zi lucrătoare, de luni până vineri, în condițiile specificate în caietul de sarcini.

## **9. Obligațiile achizitorului**

9.1 Achizitorul se obligă să recepționeze serviciile prestate în condițiile prevăzute la Cap. nr. 13 al prezentului contract.

9.2 Achizitorul se obligă să plătească prețul către prestator conform Cap. nr. 5 al prezentului contract.

## **10. Răspunderea contractuală**

10.1. Partea contractantă care a generat celeilalte un prejudiciu ca urmare a neexecutării prezentului contract este obligată la repararea integrală și imediată a acestuia, la valoarea prejudiciului generat și probat în instanță.

10.2. Prestatorul nu poate fi făcut responsabil pentru niciun deranjament a cărui cauză este în afara controlului său, cum ar fi:

- a) erorile umane, comise de personalul achizitorului;
- b) condiții de forță majoră.

10.3. Achizitorul este singurul răspunzător pentru informațiile transmise prin rețeaua Prestatorului.

10.4. Prestatorul este răspunzător de asigurarea serviciilor.

### **11. Sancțiuni pentru neindeplinirea culpabilă a obligațiilor**

11.1. În cazul în care, din vina sa, furnizorul nu reușește să își îndeplinească obligațiile asumate prin Contract, achizitorul are dreptul de a emite o factură de penalități de întârziere, aceasta având o cotă procentuală de 0,5% pe fiecare zi de întârziere, din valoarea serviciilor care nu au fost prestate, până la îndeplinirea efectivă a tuturor obligațiilor.

11.2. Neefectuarea plăților de către achizitor conform Cap. 4 și 5 atrage obligarea acestuia la plata unei penalități egale cu 0,5% din plata neefectuată pentru fiecare zi de întârziere, până la achitarea integrală a prețului.

### **12. Recepție și verificări**

12.1. Achizitorul va verifica modul de respectare a conformității prestării serviciilor cu prevederile din caietul de sarcini.

12.2. În cazul în care, achizitorul va sesiza prestatorul cu privire la eventuale vicii, neconformități, erori, etc., acesta va fi obligat să le remedieze în termen de 3 zile de la primirea sesizării, pe cheltuiala sa exclusivă, urmând apoi să curgă termenul de penalități de 0.5% pe zi.

### **13. Caracterul confidențial al contractului**

13.1. O parte contractantă nu are dreptul, fără acordul scris al celeilalte părți:

(1) de a face cunoscut contractul sau orice prevedere a acestuia unei terțe părți, în afara acelor persoane implicate în îndeplinirea contractului;

(2) de a utiliza informațiile și documentele obținute sau la care are acces în perioada de derulare a contractului, în alt scop decât acela de a-și îndeplini obligațiile contractuale.

13.2. Dezvaluirea oricărei informații față de persoanele implicate în îndeplinirea contractului sau către persoane care au legătură în mod direct și nemijlocit cu prevederile prezentului contract se va face confidențial și se va extinde numai asupra acelor informații necesare în vederea îndeplinirii contractului.

13.3. O parte contractantă va fi exonerată de răspunderea pentru dezvăluirea de informații referitoare la contract dacă:

(1) informația era cunoscută părții contractante înainte ca ea să fi fost primită de la cealaltă parte contractantă; sau

(2) informația a fost dezvăluită după ce a fost obținut acordul scris al celeilalte părți contractante pentru asemenea dezvaluire; sau

(3) partea contractantă a fost obligată în mod legal să dezvăluie informația.

13.4. Partea care încalcă obligația de confidențialitate este obligată să platească celeilalte părți daune interese în măsura în care acestea sunt reale și dovedite.

### **14. Ajustarea prețului contractului**

14.1. Pentru serviciile prestate, plățile datorate de achizitor prestatorului sunt tarifele declarate în oferta comercială, anexă la prezentul contract. Prețul este ferm și rămâne nemodificat pe tota durata de valabilitate a contractului.

### **15. Modificarea contractului**

15.1. Părțile sunt de acord ca orice modificare sau completare a prevederilor acestui contract se va realiza în scris prin act adițional, semnat de reprezentanții autorizați ai ambelor părți.

## **16. Cesiunea**

- 16.1. Prestatorul are obligația de a nu transfera total sau parțial obligațiile sale asumate prin prezentul contract, fără să obțină în prealabil acordul scris al Achizitorului.
- 16.2. Cesiunea nu va exonera Prestatorul de nici o responsabilitate privind obligațiile asumate prin contract.

## **17. Forța majoră**

- 17.1. Forța majoră este constatată de o autoritate competentă.
- 17.2. Forța majoră exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.
- 17.3. Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.
- 17.4. Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, în termen de 48 ore de la producere, evenimentul de forță majoră și să facă dovada prin certificatul emis de autoritatea competentă în termen de 10 zile de la notificarea evenimentului de forță majoră.
- 17.5. Dacă forța majoră acționează sau se estimează că va acționa o perioadă mai mare de 30 zile, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea deplin drept a prezentului contract, fără ca vreuna din părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

## **18. Încetarea Contractului**

- 18.1. Prezentul contract încetează la atingerea lui la termen.
- 18.2. Contractul încetează înainte de termen, prin acordul de voință al părților contractante.
- 18.3. Contractul se considera reziliat deplin drept, fără a mai fi necesară punerea în întârziere a părții în culpă, intervenția instanței și îndeplinirea unei alte formalități prealabile, în cazul în care oricare din părțile contractante nu execută, execută în mod necorespunzător ori cu întârziere obligațiile stipulate în prezentul contract. În aceste condiții contractul încetează în termen de 10 zile lucrătoare de la data primirii notificării de către partea în culpă, dacă în termenul de 10 zile partea în culpă nu a remediat situația care a determinat transmiterea notificării. În aceasta situație, partea lezată are dreptul de a considera contractul de drept reziliat și de a pretinde plata de daune-interese.
- 18.4. Indiferent de modalitatea de încetare a contractului, încetarea nu va afecta obligațiile scadente dintre părți.

## **19. Soluționarea litigiilor**

- 19.1. - Achizitorul și prestatorul vor face toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între ei în cadrul sau în legătură cu îndeplinirea contractului.
- 19.2. - Dacă, după 15 de zile de la începerea acestor tratative, achizitorul și prestatorul nu reușesc să rezolve în mod amiabil o divergență contractuală, competența de soluționare revine instanțelor judecătorești în a căror rază teritorială își află sediul achizitorul

## **20. Limba care guvernează contractul**

- 20.1. - Limba care guvernează contractul este limba română.

## **21. Comunicări**

- 21.1. - (1) Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris.
- (2) Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii cât și în momentul primirii.

-73-

21.2. - Comunicările între părți se pot face și prin telefon, fax sau e-mail cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării.

**22. Legea aplicabilă contractului**

22.1. - Contractul va fi interpretat conform legilor din România.

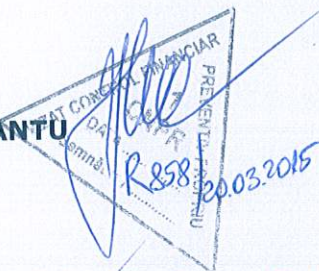
Părțile au înțeles să încheie azi, ..... prezentul contract în două exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

**C.N. POȘTA ROMÂNĂ S.A.**

**Director General  
Alexandru PETRESCU**



**Director Economic  
Gabriela Isabela MANTU**



**Director Direcția Juridică și Reglementări  
Florian VÂRDOL**

**Director Direcția Comunicații și IT  
Dragoș DINCA**

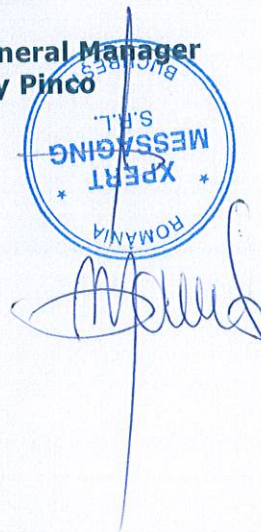
**Șef Departament Achiziții și Aprovizionare  
Robert LORENTZ**

**Sef Birou Proiectare Aplicații Informatică  
Diana BUTUCEA**

**Intocmit,  
Andrei Ghinescu**

**S.C. XPERT MESSAGING  
S.R.L.**

**General Manager  
Ory Pinco**





-74-



## Compania Națională Poșta Română S.A.

Bd. Dacia nr. 140, 020065, București, sector 2  
Tel: (+4) 021 2007 303 Fax: (+4) 021 2007 470  
www.posta-romana.ro



Capital social subscris și vărsat 59 487 787 lei, Registrul comerțului nr. J40/8636/1998, Cod unic de înregistrare RO 427410

### ANEXA 1

## CAIET DE SARCINI

Prezentul Caiet de sarcini detaliaza cerintele minime si obligatorii pentru atribuirea Contractului de achizitionare de servicii de avizare prin SMS. Avizarea prin SMS se va efectua pentru toti clientii CNPR care utilizeaza serviciile postale si trebuie informati despre ora si data livrării, si, dupa caz, despre suma rambursului care trebuie achitata.

### 1. INFORMATII GENERALE

Autoritatea contractanta este CN Posta Romana SA, denumita in continuare CNPR, care este operatorul national din domeniul serviciilor postale, furnizor unic de serviciu universal in orice punct de pe teritoriul Romaniei, la tarife accesibile tuturor utilizatorilor si la standarde ridicate de calitate.

CNPR isi desfasoara activitatea in domeniul comunicatiilor postale, obiectul principal de activitate fiind administrarea, dezvoltarea, exploatarea serviciilor de posta si colaborarea cu organizatii similare straine in realizarea acestor servicii pe plan international, in conformitate cu prevederile Ordonantei nr. 31/2002 aprobata prin Legea nr. 642/2002 privind serviciile postale ai a licentelor ori autorizatiilor acordate.

Datele fiscale ale CNPR sunt urmatoarele:

- numar de inmatriculare la Oficiul Registrului Comertului al Municipiului Bucuresti este - J/40/8636/1998,
  - CUI 427410, atribut fiscal RO,
  - COD IBAN RO 23 BPOS 8500 2717 790 ROL 02 BANC POST REPRESENTANTA.
- C.N. Posta Romana S.A. are sediul central in Bucuresti, B-dul Dacia nr. 140, sector 2.

### 2. OBIECTUL ACHIZITIEI

In vederea facilitarii avizarii prin SMS a clientilor catre care trebuie efectuate livrari de trimiteri postale despre data, ora si, dupa caz suma rambursului si numarul de telefon al curierului, CN Posta Romana isi propune achizitia de servicii de notificare prin SMS, cod CPV: **64216000-3 - "servicii de mesagerie si de informare electronice"**.

### 3. DESCRIEREA SERVICIULUI

Serviciul de avizare prin SMS va permite notificarea clientilor CNPR catre care urmeaza a fi efectuate livrari de trimiteri postale referitor la ora livrării, numarul de telefon al curierului, suma rambursului, dupa caz.

Din punct de vedere functional, sistemul furnizat de catre ofertant va asigura preluarea datelor continute în sistemul CNPR.

### 4. CERINTE PRIVIND SERVICIILE SOLICITATE

Achiziționarea de servicii de avizare prin SMS se va face conform tabelelor și specificatiilor tehnice mai jos menționate pentru o perioadă de 12 luni.

### 5. STRUCTURA SI CARACTERISTICILE MINIME

Ofertantul va asigura avizarea prin SMS conform urmatoarelor specificatii minime:

- Tarifarea se va efectua per SMS

- Numar dedicat pentru fiecare operator national (Orange, Vodafone Telekom).
- Eticheta personalizata
- Notificare de primire
- Posibilitatea urmaririi situatiilor statistice - SMS-uri transmise/esuate
- Raportari in timp real referitoare la costurile inregistrate
- Solutie redundanta
- Acces API
- Integrarea platformei cu aplicatiile beneficiarului

## **6. FUNCTIONALITATI SPECIFICE**

Aplicația/Platforma prin care se vor efectua avizarile va trebui sa ofere urmatoarele functionalitati:

- Transmiterea aceluiasi mesaj la o lista
- Transmiterea de mesaje diferite in functie de numarul de telefon
- Transmiterea de mesaje personalizate in functie de diverse variabile
- Realizarea campaniilor de tip "La multi ani" -- Lista predefinita cu date diferite
- Comunicari bidirectionale
- Confirmarea receptionarii SMS-urilor de catre clienti
- Management de campanii
- Incarcarea de liste in format \*.xls, \*.csc, \*.txt sau combinatii
- Impartirea activitatii pe centre de cost
- Monitorizarea satisfactiei clientilor
- Raportare in timp real
- Verificare in timp real a parcursului SMS-ului in timpul tranzitului pana la clientul final
- Programarea de campanii
- Managementul Clientilor
- Managementul Listelor
- Managementul Abonatilor
- Managementul Intalnirilor programate
- Managementul confirmarilor de plata
- Integrare folosind orice limbaj de programare

## **7. STRUCTURA COSTURILOR**

Ofertantul va detalia tariful furnizat, care va fi compus din totalitatea costurilor suportate de catre beneficiar, printre care:

- tarif per SMS;
- taxa numar dedicat;
- taxa eticheta personalizata;
- tarif notificare;
- taxa de intretinere;
- taxa de activare;
- taxa utilizare aplicatie/platforma avizare (abonament lunar);
- taxa de instruire;
- taxa servicii de asistenta/suport;
- tarif orar pentru dezvoltari specifice

## **8. CONDITII TEHNICE GENERALE SI SPECIFICE ALE SERVICIILOR**

- Ofertantul trebuie să furnizeze toate caracteristicile enumerate mai sus ;
- Autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a verifica la autoritățile competente, exactitatea datelor declarate și asumate de operatorul economic;
- Se va asigura eliberarea facturilor detaliate, gratuit pe suport de hârtie și în format electronic;



## **9. CONDIȚIILE DE GARANȚIE ȘI SERVICE**

Pentru toate serviciile ce fac obiectul acestui contract de achiziție publică, prestatorul se obligă să asigure disponibilitatea acestora cu caracter permanent și sigur, cu timp de răspuns la sesizare de maximum 4 ore și de remediere în maximum 24 de ore.

Pentru zilele de sâmbătă, duminică și sărbători legale, termenele de răspuns la sesizare și de remediere pot fi prelungite la maxim 48 de ore.

Se va realiza garantarea monitorizării permanente a serviciului și a unui program de asistență tehnică 24 de ore pe zi, 7 zile din 7.

Ofertantul va oferi un serviciu de suport tehnic (Help-desk) unic pentru toate serviciile din prezentul caiet de sarcini. Serviciul de suport trebuie să fie accesibil permanent (24/7/365) și să fie disponibil în limba română.

Ofertantul va furniza serviciul de tip Help-desk pentru toate problemele tehnice care pot apărea în decursul funcționării sistemului oferit. Problemele vor fi raportate prin apelarea unui număr de telefon, prin posta electronică sau printr-un sistem Help-desk.

În cazul în care Ofertantul dorește să efectueze o lucrare programată în rețeaua proprie care va afecta serviciile Beneficiarului, Ofertantul va notifica Beneficiarul în scris, prin e-mail, cu minimum 3 zile lucrătoare înainte de începerea lucrării.

## **10. RECEPȚIA SERVICIILOR DUPĂ SEMNAREA CONTRACTULUI**

După semnarea contractului, Ofertantul desemnat castigator va instala serviciile în locația Beneficiarului.

Instalarea va fi considerată finalizată după efectuarea testelor de acceptanță.

Ofertantul se obligă să efectueze teste de acceptanță pentru fiecare operator prevăzut în caietul de sarcini.

Se vor testa următorii parametri pentru fiecare locație: transmiterea SMS-ului, recepționarea notificării de primire.

Ofertantul va lua toate măsurile necesare remedierii problemelor într-un termen de maximum 5 zile lucrătoare, după care se vor relua testele de acceptanță.

## **11. FACTURARE ȘI TERMEN DE PLATĂ**

Ofertantul va emite o singură factură lunară și va transmite factura lunar fără costuri, atât în format electronic editabil (xls), cât și tipărită pe hârtie. Factura este un document emis de Ofertant și reprezintă contravaloarea serviciilor prestate, în baza Contractului.

Termenul de plată al facturii va fi de 30 de zile de la data primirii de către Beneficiar la sediul acestuia – București, Bd. Dacia nr. 140.

Factura în format editabil (xls) va fi trimisă pe o adresă de e-mail care se va comunica la semnarea Contractului.



27.02.2015

## Scrisoare de intentie

Xpert Messaging este furnizor de mesagerie electronica oferind o gama larga de produse si servicii in domeniul de tehnologie mobila. Printre serviciile noastre se regasesc servicii pe baza de tehnologie SMS, MMS si Email.

Platforma Large Account Gateway este adaptata sistemelor informatice, detine o infrastructura tehnologica flexibila, este prietenoasa si eficienta in vederea administrarii oricarui domeniu de transmitere a mesajelor mobile.

Xpert Messaging facand parte dintr-un grup international cu o experienta de peste 20 de ani, ofera un grad inalt de profesionalism si incredere, detinand in portofoliul sau clienti din domeniul societatilor nationale pentru transmiterea corespondentelor prin SMS. In portofoliul nostru se afla cele mai mari companii din Romania incluzand lanturi de magazine de tip Hypermarket, societati de asigurari, societati din domeniu bancar, magazine de produse petroliere, spitale, agentii de stat si altele. Recomandari pot fi furnizate la cerere.

Xpert Messaging furnizeaza servicii la standarde certificate international. Suntem onorati sa va prezentam oferta noastra si avem increderea ca o viitoare colaborare va aduce nenumarate beneficii si avantaje serviciilor Postei Romane.

Va multumim si asteptam un raspuns favorabil,

Ory Pinco  
Director General





### Oferta de expediere a mesajelor: Posta Romana

#### A. Software:

| Cost (eur) | Platforma XpertMessaging                         |                        |
|------------|--------------------------------------------------|------------------------|
| Fara cost✓ | Deschidere cont, training si verificari diverse✓ | Stabilire si training✓ |
| Fara cost✓ | Servicii si support telefonic✓                   | Pachet Postpaid✓       |

#### B. Cost per SMS – Pret unic pentru toti operatorii (Orange, Vodafone, Telekom, Digimobil).

#### C. Structura Costurilor:

|                                              |                                                                           |
|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| Tarif per SMS                                | 0.0235                                                                    |
| Taxa Numar Dedicat                           | 250 eur / luna / toti operatorii (Orange,Vodafone,Telekom,DigiMobil)      |
| Taxa Eticheta Personalizata                  | 350 euro / one time / toti operatorii (Orange,Vodafone,Telekom,DigiMobil) |
| Tarif Notificare                             | Gratuit                                                                   |
| Taxa De Intretinere                          | Gratuit                                                                   |
| Taxa de activare                             | Gratuit                                                                   |
| Taxa Utilizarea Aplicatiei/Platforma Avizare | Gratuit                                                                   |
| Taxa De Instruire                            | Gratuit                                                                   |
| Taxa Servicii De Asistenta /Suport           | Gratuit                                                                   |
| Tarif Orar Pentru Dezvoltari Specifice       | 25 eur/ora                                                                |

#### D. Dupa trimiterea SMS-urilor:

Veti avea diverse rapoarte detaliate cu statusul primirii mesajelor SMS pe fiecare nr de tel mobil.

#### E. Mai jos aveti informatiile cu privire la taxele suplimentare:

✓ Diverse taxe lunare: Taxa lunara de intretinere / taxa abonare/ taxă lunară activare, etc – nu se vor aplica

✓ Management de campanie: Managementul campaniilor de catre Xpert Messaging pentru **Posta Romana** – se va efectua gratuit

✓ Trimiterea campaniilor: Departamentul de relatii cu clientii Xpert Messaging va fi la dispozitia dvs pentru realizarea campaniilor cerute de **Posta Romana**.

✓ **Posta Romana** va trimite continutul mesajului si orice alte materiale profesionale ( imagini , logo-ul , broșuri etc ) iar departamentul de relatii cu clientii Xpert Messaging va trimite testul iar dupa aprobarea acestuia de catre **Posta Romana** campania va fi programata pentru trimitere- se va efectua gratuit

Iancu de Hunedoara nr. 2 Bucuresti, 031-1070890

[info@xpertmessaging.com](mailto:info@xpertmessaging.com) • <http://www.xpertmessaging.com>



Cu alte cuvinte, sigurul cost pe care îl va percepe Xpert Messaging va fi costul per SMS.

**F. Funcționalități Specifice:**

|                                                                                   |   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---|
| Transmiterea aceluiași mesaj la o listă                                           | ✓ |
| Transmiterea de mesaje diferite în funcție de numărul de telefon                  | ✓ |
| Transmiterea de mesaje personalizate în funcție de diverse variabile              | ✓ |
| Realizarea campaniilor de tip "La mulți ani" – Listă predefinită cu date diferite | ✓ |
| Comunicări bidirectionale                                                         | ✓ |
| Livrarea SMS-urilor către clienți                                                 | ✓ |
| Management de campanii                                                            | ✓ |
| Încărcarea de liste în format *.xls, *.csv, *.txt sau combinații                  | ✓ |
| Prioritizare SMS                                                                  | ✓ |
| Împartirea activității pe centre de cost                                          | ✓ |
| Monitorizarea satisfacției clienților                                             | ✓ |
| Raportare în timp real                                                            | ✓ |
| Verificare în timp real a parcursului SMS                                         | ✓ |
| ului în timpul tranzitului până la clientul final                                 | ✓ |
| Programarea de campanii                                                           | ✓ |
| Managementul Clientilor                                                           | ✓ |
| Managementul Listelor                                                             | ✓ |
| Managementul Abonaților                                                           | ✓ |
| Managementul întâlnirilor programate                                              | ✓ |
| Managementul confirmărilor de plată                                               | ✓ |
| Integrare folosind orice limbaj de programare                                     | ✓ |

**G. Structura și Caracteristicile Minime**

|                                                                           |   |
|---------------------------------------------------------------------------|---|
| Tarifarea se va efectua per SMS                                           | ✓ |
| Număr dedicat pentru fiecare operator național                            | ✓ |
| Etichetă personalizată                                                    | ✓ |
| Notificare de primire                                                     | ✓ |
| Posibilitatea urmăririi situațiilor statistice - SMS-uri transmise/esuate | ✓ |
| Raportări în timp real referitoare la costurile înregistrate              | ✓ |
| SLA dedicat de minim 99,9%                                                | ✓ |
| Soluție prevenire dezastre                                                | ✓ |
| Soluție redundanță                                                        | ✓ |
| Acces API                                                                 | ✓ |
| Integrarea platformei cu aplicațiile beneficiarului                       | ✓ |



### Anexa 3 – Reguli de utilizare a serviciilor de SMS

Prin prezenta, Clientul se obliga si declara ca, prin utilizarea serviciilor de SMS sau mesagerie electronica ale XPERT, va actiona in conformitate cu urmatoarele reguli:

1. Clientul va comunica Furnizorului:
  - a) O lista a adreselor la care vor fi expediate SMS-urile, cuprinzand persoanele care au optat in mod specific si expres prin (optiune "opt in") sa primeasca astfel de mesaje
  - b) O lista a adreselor de e-mail la care vor fi expediate newsletter-ele, incluzand persoanele care au optat in mod specific si expres prin (optiune "opt in") sa primeasca astfel de mesaje
2. Nu vor fi utilizate numere de telefon sau adrese de e-mail dobandite sau obtinute prin intermediul unor software-uri sau in alte moduri care contravin acestei Anexa sau prevederilor legale.
3. Clientul va fi identificat drept initiatorul informatiilor utilizate in orice mod in cadrul prestarii serviciilor, inclusiv al Mesajelor, si va oferi destinatarilor finali optiunea de eliminare din Lista.
4. Un destinatar final care doreste sa fie eliminat din Lista va fi eliminat de Client din Lista inainte de distribuirea Mesajelor catre destinatarii finali sau de XPERT, in cazul in care a fost notificat in acest sens de organele in drept. Clientul va mentine si gestiona permanent o lista a destinatarilor finali pentru distribuire si o lista a destinatarilor finali eliminati la cerere.
5. Clientul nu va trimite si/sau nu va actiona in niciun mod care sa conduca la transmiterea de Mesaje ce pot include, in general, printre altele, oricare din urmatoarele continuturi:
  - continut in care exista transmitere directa sau indirecta de „junk mail”, „spam” sau „comunicări comerciale pentru serviciile proprii sau ale unor terțe părți in acceptiunea legii romane” sau transmiterea de Mesaje in masa, care nu este conforma cerintelor destinatarului final sau constituie o incalcare a oricaror prevederi ale legilor in vigoare ce reglementeaza transmiterea de Mesaje si/sau mesaje publicitare consumatorilor;
  - continut care: (1) prejudiciaza drepturile de proprietate intelectuala ale altora sau le incalca si/sau este de natura sa le incalce – inclusiv prin drepturile de fabricatie si/sau marci si/sau culpa comerciala si/sau datorita reputatiei lor si/sau prin drepturile contractuale si/sau obligatiile fiduciare fata de altii; (2) este pornografic sau evident de natura sexuala sau este de natura sa ofenseze publicul si/sau sensibilitatea destinatarului final, cu privire la minori si/sau alte persoane protejate prin lege, incluzand, printre altele, datele de identificare sau adresele si modurile in care acestia pot fi contactati; (3) este ilegal sau imoral sau contine materiale care incurajeaza, sprijina, faciliteaza, furnizeaza instructiuni pentru realizarea sau sprijina efectuarea oricaror acte care constituie infractiuni in baza legii; (4) constituie sau ar putea constitui acte de calomnie la adresa unei persoane si/sau incalca viata privata a acesteia; (5) tinde sa fie ostil, amenintator, de cruzime, rasist si ofensator pentru sensibilitatea publicului, de natura sa constituie motiv de actiune pentru o plangere civila sau care constituie orice alta incalcare a legii.
6. Operatorii de telefonie celulara/mobila/fixa sau orice persoana care actioneaza in numele acestora, inclusiv agentii de intermediere (denumiti in continuare „Operatori”), pot deconecta si/sau inceta si/sau restrictiona mijloacele prin care serviciile de telefonie mobila sunt furnizate, inclusiv serviciile ce fac obiectul acestui contract fie la initiativa Operatorului, fie la cererea XPERT, fie in situatii de urgenta. De asemenea, calitatea serviciilor ce vor fi furnizate de XPERT depinde in mod absolut de calitatea retelei de abonati ai Operatorului carora li se transmit Mesaje sau de la care se primesc Mesaje si de conditiile acesteia, precum si de faptul ca in aceste retele si in sistemele Operatorului apar periodic si sunt de asteptat sa continue sa apara disfunctionalitati. Avand in vedere cele de mai sus, XPERT nu va fi raspunzatoare iar Clientul renunta prin prezentul si accepta sa nu aiba nicio pretentie impotriva XPERT si/sau impotriva Operatorului cu privire la Serviciile care nu sunt furnizate, imposibilitatea de a dezvalui si/sau transmite informatii si/sau daunele de orice natura cauzate Clientului ca urmare a intarzierilor, serviciilor de slaba calitate ale retelelor, sistemelor si/sau altor infrastructuri de comunicatii si/sau disfunctionalitatilor acestora. In acelasi sens, Clientul accepta totodata sa nu transmita, astfel cum se mentioneaza la punctul 5 de mai sus, niciun material care prejudiciaza reputatia si bunul renume ale Operatorilor respectivi.
7. Clientul accepta faptul ca, exceptand prevederile contrare ale legii, Operatorii cu abonati carora le sunt transmise Mesaje sunt si vor continua sa fie exonerati de orice raspundere cu privire la transmiterea

Mesajelor, momentul transmiterii, continutul si rezultatul acestora si ca ei servesc exclusiv ca retea de comunicare pentru transmiterea Mesajelor.

8. Clientul va fi responsabil exclusiv si fara limitare pentru continutul tuturor notificarilor si Mesajelor transmise de acesta sau in numele acestuia, inclusiv de catre proprii sai clienti prin sistemul XPERT si/sau cu ajutorul XPERT si va despagubi, apara si compensa XPERT imediat pentru orice daune si/sau prejudicii (inclusiv pentru cheltuieli cu acestea si, printre altele, cheltuieli de judecata) care sunt cauzate, XPERT ca urmare a nerespectarii sau incalcarii, prin actiuni sau inactiuni, de catre Client sau de oricine altcineva in numele acestuia oricaror obligatii ce ii revin potrivit acestui contract si Anexelor si/sau acordurilor dintre acesta si Xpert si/sau potrivit oricaror altor documente care trebuie semnate cu privire la serviciile XPERT si/sau potrivit oricaror legi, inclusiv, printre altele, cu privire la orice daune si/sau cheltuieli care sunt cauzate, XPERT ca urmare a unei plangeri civile sau penale indreptate impotriva XPERT si ca urmare a necesitatii de a apara XPERT impotriva unor astfel de plangeri.
9. Toate informatiile si/sau informatiile sensibile (denumite in continuare „**Informatiile**”), astfel cum sunt definite in orice lege privind dreptul la viata privata sau alte legi, trimise si/sau transferate in baza acestui contract sunt, acolo unde este cazul, Informatii in posesia exclusiva a Clientului iar Clientul are cunostinta de faptul ca, in masura in care legile respective privind viata privata si/sau orice alte legi si/sau regulamente si/sau ordine date in temeiul acestora, cer inregistrarea si/sau constituirea unei banci de date sau mentinerea lor ca date confidentiale, atunci responsabilitatea pentru aceasta revine exclusiv Clientului.
10. Clientul va respecta si va fi tinut de toate prevederile oricaror legi privind protectia consumatorului si/sau ale oricaror regulamente si/sau ordine emise in temeiul acestora, inclusiv orice reguli privind dezvaluirea, autorizarea prealabila si/sau documentatia aferenta pe intreaga durata de furnizare a serviciilor XPERT, inclusiv dar fara limitare la prevederile Legii nr. 677/2001 pentru protectia persoanelor cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal si libera circulatie a acestor date si Legii nr. 506/2004 privind prelucrarea datelor cu caracter personal si protectia vietii private in sectorul comunicatiilor electronice.
11. Clientul poate solicita incetarea colaborarii inainte de termen numai dupa ce cantitatile prevazute la Art. 5.1 au fost consumate.